

Analisis Deskriptif E-Forum Dalam Pembelajaran Kursus Terjemahan Di Universiti Kebangsaan Malaysia

Norwati Md Yusof
norwati@pkrisc.cc.ukm.my

Zaini Amir
zainir@pkrisc.cc.ukm.my

*Faculty of Social Sciences and Humanities
Universiti Kebangsaan Malaysia*

Abstrak

E-pembelajaran tidak kira secara sepenuhnya atau secara gabungan (*blending*), memerlukan komitmen pelajar sebagai salah satu faktor dalam memastikan bahawa objektif e-portal dapat dicapai. Saranan dunia-tanpa kertas (*paperless world*) mungkin terlalu jauh untuk dicapai tetapi sebagai salah satu kaedah penyampaian maklumat untuk memastikan e-masyarakat di kampus, e-forum boleh menjadi gandingan yang sesuai dalam e-pembelajaran/pengajaran kerana penyertaan pelajar secara maya adakalanya lebih berkesan berbanding perbincangan kelas secara kehadiran fizikal. Makalah ini akan membuat analisis deskriptif satu e-forum dan pencapaian objektif perbincangan berdasarkan tiga topik perbincangan e-forum kursus yang dipilih tersebut. Perbincangan akan memfokus kepada kekerapan penyertaan pelajar, tahap keyakinan dan sumbangan pelajar serta pencapaian objektif perbincangan. Analisis kualitatif ini akan mengaitkan faktor-faktor seperti kemudahan dan kelebihan e-forum, kefahaman pelajar tentang tajuk yang dibincangkan serta pencapaian matlamat perbincangan. Cadangan juga akan diberi berdasarkan kesimpulan yang dibuat.

Katakunci: terjemahan, e-forum, e-pembelajaran, analisis deskriptif, portal pembelajaran

E-Learning Of A Translation Course At Universiti Kebangsaan Malaysia: A Descriptive Analysis Of An E-Forum

Abstract

E-Learning/e-Teaching either hybrid or non-hybrid demands students' commitment as a significant factor to ensure that the objectives of a learning portal could be achieved. The ultimate aim of a paperless world may be far fetched at present but as a means of information dissemination towards an e-community on campus, an e-forum discussion supports e-learning due to the fact that students' online participation could be more effective compared to classroom discussion. This article discusses a descriptive analysis of an e-forum and its aims of discussion based on three selected topics posted on the e-forum. The focus is on the frequency of students' participation, level of confidence and

their contribution in achieving the aims of an e-forum. This qualitative analysis considers students as a contributing factor for the success of using a learning portal and finalises with suggestions based on the conclusion derived.

Keywords: translation, e-forum, e-learning, descriptive analysis, learning portal.